



BORLAP

WINE LIST

WEINKARTE

BOROK / WINES / WEINE

FEHÉR / WHITE / WEISS

HÁZUNK AJÁNLATA / OFFER OF OUR HOUSE / HAUSANGEBOT

Tormaresca Chardonnay 2019 1 dl 800 HUF 0,75 l 5.990 HUF

Vibráló, ropogós, chardonnay az Antinori család pugliai birtokáról, ami nevét a partvidéket évszázadokon át védő erődök tornyáról kapta. 10% fahordóban, 90% hűtött tartályban erjedt. Gazdag aroma, trópusi gyümölcsök, virágok és citrusok illatban. Lendületes korty, frissítő sav, őszibarack, érett alma, zöldfűszerek, zamatos és könnyed.

A vibrant, crispy Chardonnay from the Antinori family's Puglia estate that was named after the forts' tower that protected the shores for centuries. 10% of it was aged in barrels, 90% in temperature-controlled tanks. Rich aromas of tropical fruit, flowers and citrus fruit on the nose. A flavoursome and light wine with a zesty palate, refreshing acidity, peach, ripe apple and green herbs.

Lebendiger und knuspriger Chardonnay vom Weingut der Familie Antinori. Es ist benannt nach dem Festungsturm, der die Küsten Jahrhunderte lang schützte. Der Wein ist 10 % in der Butte, 90 % in gekühltem Tank. Reiches Aroma, tropische Früchte, Blumen und im Geruch sind Zitrusgewächse. Schwungvoller Schluck, erfrischende Säure, Pfirsich, reife Apfel, grüne Gewürzen. Aromatisch und ätherisch.

MAGYAR BOROK / WINES FROM HUNGARY / WEINE AUS UNGARN

Figula Zenit & More 2019 1 dl 490 HUF 0,75 l 3.450 HUF

A zenit mellett pinot gris és sauvignon blanc is színesíti ezt a friss bort. Készítésénél a cél az volt, hogy a zenit fajta üdeségét még tovább fokozzák. Élénkebb savkarakter, gazdagabb gyümölcsösség jellemzi. Zamatos, könnyed, Balatonfüredről.

In addition to Zenit, Pinot Gris and Sauvignon Blanc add color to this fresh wine. The purpose of its preparation was to further enhance the freshness of the Zenit variety. It has a more lively acid character, richer fruitiness. Succulent, light, from Balatonfüred.

Verdankend die Rebsorten Zenit, Pinot Gris und Sauvignon Blanc ist färbig dieser Frischwein. Bei der Herstellung war das Ziel die Verstärkerung der Frische der Rebsorte Zenit. Es zeichnete lebendiger Säure-Charakter und fruchtreich aus. Üppig und leicht von Balatonfüred.

Pálffy Olaszrizling 2019 1 dl 490 HUF 0,75 l 3.450 HUF

A pince belépő olaszrizlingje a jól bevált Mező-mál dűlőről, mészköves talajról. A több menetben, kézzel szüretelt gyümölcsöt egész fürtökből préselték, majd a friss must acéltartályokban erjedt spontán. Visszafogott körtés, rezedás illat után arányos és finom ízű korty, érett savérettel, hosszú utóízzel.

The entrance to the cellar is the olaszrizling from the well-proven Mező-mál vineyard, from limestone soil. The fruit hand-harvested in several rounds, than pressed from whole clusters and then the must spontaneously fermented in steel containers. A gentle pear, with a slightly rancid aroma, it has a proportionate and delicate taste, with a ripe acidity and a long aftertaste.

Der Eintritt im Keller ist dieser Welschriesling von dem berühmten Mező-mál Gewann, vom Kalksteinboden. In mehreren Schritten, händgewimmte Früchte von ganze Trauben wurden gekeltert, nacher im Stahltank spontan weitergetrieben. Nach dem abgedrosselten Birne und Reseda Aroma kommt ein feiner Schluck, gepaart mit reifer Säuer und langem Nachgeschmack.

Kreinbacher Hárslevelű 2018/19 1 dl 520 HUF 0,75 l 3.700 HUF

Élénk aromák, hársméz és fehérvirágok, utánuk gyümölcsös jegyek. Egészfürtösen préselt szőlő, 100 %-ban acéltartályban erjesztve és érlelve Somlóról.

Vibrant aromas, lime honey and white flowers, followed by fruity notes. Fully pressed grapes, fermented and matured in Somló in 100% steel containers.

Lebendige Aromen, Lindenhonig und weisse Blumen, nacher fruchtige Noten. Ganztrauben Kelterung, 100 % im Stahltank gegärt von Somló.

Villa Tolnay Rajnai Rizling 2019 1 dl 520 HUF 0,75 l 3.700 HUF

A rajnai rizling nevét származási helyéről, a Rajna-mellékéről kapta. Hazánkban Badacsonyban és a móri borvidéken hozza legjobb formáját. Ez a gyönyörű tétel is Badacsonyból, a Villa Tolnay pincészetből került hozzánk. Karakteres ásványosság, határozott savak jellemzik.

The Riesling was named after its place of origin, the Rhine region. It brings its best form in our country in Badacsony and the Mór wine region. This beautiful item came to us from the Villa Tolnay Winery in Badacsony. Characterized minerality and strong acids features.

Name der Rhein Riesling stammt aus ihrer Ursprungslage, aus Rheinland. Es bringt die beste Form bei uns in Badacsony und in Mór Weinregion. Diese kommt aus der Kellerei Villa Tolnay in Badacsony. Charakteristische Mineralität, bestimmte Säure.

Pannonhalmi Apátsági Pincészet
Sauvignon Blanc 2019 1 dl 580 HUF 0,75 l 4.150 HUF

Apátsági Sauvignon Blanc két dűlőből (Széldomb, Tavaszó) szüretelve. A pincénél bogyózott szőlő 14 órán át ázott héjon, majd a kíméletes préselés után hűtött tartályban erjedt és érett finomseprőn. Gazdag és telt korty finom szerkezettel, a kis mennyiségű bogyós erjesztésnek köszönhető rétegzett ízekkel. Citrusos lecsengés, hosszú savérzet.

Pannonhalmi Sauvignon Blanc is harvested from two vineyards (Széldomb, Tavaszó). The grapes soaked in peel for 14 hours, then fermented in a cool container after a gentle press and ripe grapes. Rich and full of delicious sip, with a small amount of berry fermentation for layered flavors. Citrus finish, long acidity.

Sauvignon Blanc von Pannonhalma wurde aus 2 Gewanne (Széldomb, Tavaszó) gewimmt. Die Trauben weichten 14 Stunden lang, dann nach der Pressung die goren auf feinem Geläger in gekühlter Tank. Der erste Schluck ist üppig und vollmundig mit feine Struktur, und schichtige Aromen verdankend die Beerengärung. Beim Abgang ist Zitrus und lange Säure Gefühl.

Konyári Loliense 2019 0,75 l 4.550 HUF

Sauvignon blanc, chardonnay és olaszrizling házasítása kiváló évjáratból, szépen beérett, gazdag savú, illatos szőlőkből. Elegáns, frissítő, kerek, egyszerre egreses, almás és őszibarackos, lassan nyílik, utána viszont lédús, nagy ívű bor válik belőle.

Sauvignon Blanc, chardonnay and olaszrizling from an excellent vintage, well-matured, rich in acidic scented vines. Elegant, refreshing, roundish, gooseberry, apple and peach, it opens slowly, after which it becomes a juicy, full-bodied wine.

Sauvignon Blanc, Chardonnay und Welsriesling aus einem hervorragenden Jahrgang, aus schnittreifen, würzigen Traube mit reife Säure. Elegante, erfrischende Weisswein mit Noten von Stachelbeere, Apfel und Pfirsich langsam erbringen kann, aber saftig und mollig im Abgang.

St. Andrea Örökké 2018 0,75 l 7.950 HUF

Lassan nyíló illat, narancsvirág, őszibarack, érett körte, édeskömény. Testes, viszkózus korty, éltető savakkal, a tufa krétás poros textúrájával lecsengésben. Tömör és jóívű fehérbor. Chardonnay, sauvignon blanc, rajnai rizling és hárslevelű házasítása Egerből.

Slowly opening fragrance, orange blossom, peach, pear, fennel. Full-bodied, viscous sip, lively acids, chalky dusty texture. Solid and refreshing white wine. Chardonnay, sauvignon blanc, Riesling and Hárslevelű from Eger.

Langsam blühte Duft mit Noten von Orangenblüte, Pfirsich, reife Birne, Fenchel. Belebte, viskose Schluck mit Säuren, und kreidehaltige Textur im Abgang. Massiv und erfrischende Weisswein. Mischung aus Chardonnay, Sauvignon Blanc, Rheinriesling und Lindenblättriger aus Eger.

Holdvölgy Expression 2017 0,75 l 10.800 HUF

Kiváló minőségű bor a tokaji első osztályú Becsek dűlőről. A korty hosszú és felejthetetlen, köszönhetően a mádi ásványosságának és a hárslevelű eleganciájának. Ez a bor újra egy feszes és dinamikus kifejeződése a Holdvölgy alkotta egyedien gazdag, harmonikus fajta-dűlő csodáknak.

High quality wine from Tokaj's first class Becsek vineyard. The sip is long and unforgettable, thanks to the minerality of Mad and the hárslevelű's elegance. A tight and dynamic expression of this uniquely rich harmony of variety and Cru. Hervorragende Qualität von Becsek Gewann von Tokaj. Der Schluck ist lang und unvergesslich dank der Mineralität von Mád und die Grazie des Lindenblättrigers. Dieser Wein ist schon wieder eine spannende und dynamische Ausprägung der einzigartig reichen und harmonischen Wunder von Holdvölgy.

Bott Frigyes Rajnai Rizling-Sauvignon Blanc 2017 (szüretlen) 0,75 l 11.800 HUF

Botték natúrborra két világfajtával, formabontó házasításban. Az egész fűrtben erjedt tételek préselés után, kilenc hónapig érnek bejártott magyar tölgyben. Méz-opál szín, nagy gazdagság illatban és ízben egyaránt. Komló, kapor, tea, kamilla, gyanta. Derítetlen, szüretlen tétel. Egy igazi kuriózum!

Bott's natural wine with two world varieties, in a special blend. The whole cluster fermented items after pressing, ripen for nine months in the Hungarian oak. Honey opal color, rich in fragrance and taste. Hops, dill, tea, chamomile, resin. Uncleaned, unfiltered item. A real curiosity!

Naturwein mit der Kreuzung zwei weltbekannten Sorten. Die vergoren Trauben nach dem Pressung reifen 9 Monaten lang im Eichenbarrel. Die Farbe ist honigopalen, der Duft und das Aroma ist reich. Hopfen, Dill, Tee, Kamille, Harz. Unklärtes, unfiltrertes Item. Es ist eine echte Kuriosität.

KÜLFÖLDI BOROK / FOREIGN WINES / AUSLÄNDISCHE WEINE

La Rouillère Domain Blanc 2018 1 dl 800 HUF 0,75 l 5.990 HUF

Sémillon (bár hazai elterjedtsége igen alacsony fokú, a világ legismertebb fehér szőlő fajtái között szokás emlegetni, hazája Bordeaux vidéke) és Rolle szőlő házasítása. Nagyszerű, friss és aromás bor, amely jól illik a grillezett halakhoz és a tenger gyümölcseihez, de akár egy édes desszert mellé is kiváló választás lehet.

Couple of Sémillon and Rolle grapes is this great, fresh and aromatic wine that suits grilled fish and seafood, but it can be a great choice for a sweet dessert too.

Sémillon und Rolle Rebsorten werden verwendet. Ein grossartiger, frischer und aromatischer Weisswein, der passt sehr gut zu den gegrillten Fische und Meeresfrüchte, doch neben ein süsses Dessert ist auch fein.

Matua Sauvignon Blanc 2018/19 1 dl 1.090 HUF 0,75 l 7.800 HUF

Marlborough 60 különböző szőlőültetvényéről, Wairau és Awatere Valley szubrégiókból. Intenzív vágott fű, lime, trópusi gyümölcsök és bazsalikom. Élénk korty, a vibráló savak mellett 4 gramm maradékcukor.

From Marlborough's 60 different vineyards in the Wairau and Awatere Valley sub-regions. Intensive cut grass, lime, tropical fruits and basil. A lively sip, with 4 grams of residual sugar in addition to the vibrant acids.

Es kommt 60 verschiedene Rebflächen, Wairau und Awarte Valley Regionen von Marlborough aus. Schnittgras, Lime, tropische Früchte und Basilikum. Lebendiger Schluck, neben den vibranten Säuren ist 4 Gramm übrige Zucker.

Cloudy Bay Sauvignon Blanc 2018/19 0,75 l 15.300 HUF

A sauvignon blanc a világ egyik legismertebb fehérborszőlő-fajtája, Franciaországból származik. A fajta leg-híresebb borai eredeti hazáján kívül Új-Zélandon készülnek, ahol a chardonnay után a második legnagyobb mennyiségben termesztett fajta. Több helyütt kimagasló minőségű, esetenként világhírű nedüket állítanak elő az országban. Remek példa erre a Cloudy Bay pincészet bora.

Sauvignon Blanc is one of the most famous white wine grape varieties in the world, from France. The most famous wines of the breed are made in New Zealand, outside the original home country, where it is the second largest variety after chardonnay. Several countries produce high quality, sometimes world-famous wines in the country. The Cloudy Bay Winery's fresh wine is a good example of this.

Sauvignon Blanc ist einer der weltbekanntesten Weisswein-Rebsorten aus Frankreich. Die berühmtesten Weine der Rebsorte herstellen ausser ihrem Heim im Neuseeland, wo die Zweite in grösster Menge anbaute Sorte nach Chardonnay ist. Mehr Länder produzieren hervorragende, fallweise weltberühmte Nass. Gutes Beispiel ist der Wein von Cloudy Bay Kellerei.

Villa Antinori Bianco 2018 0,75 l 6.500 HUF

Első évjáratát 1931-ben Nicoló Antinori készítette, a címke és a stílus azóta változatlan. Az egyik legnépszerűbb bora a pincének. Bogyózott fűrtök, melyek 100% -ig tartályban érnek. Friss virágos illat, érett trópusi gyümölcsök. Élénk savak, őszibarack, ananász, citrusos lecsengés. (pinot grigio, pinot bianco, trebbiano, malvasia, rajnai rizling)

His first vintage was made by Nicolo Antinori in 1931, and the label and style have remained unchanged ever since. One of the most popular wines of the cellar. Berries curled up to 100% in a container. Fresh floral scent of ripe tropical fruits. Bright acids, peaches, pineapple, citrus notes. (pinot grigio, pinot bianco, trebbiano, malvasia, rajnai rizling)

Nicoló Antinori fertigte den ersten Jahrgang in 1931, seitdem sind das Etikett und der Stil gleichbleibend. Einer der populärsten Weine der Kellerei. Trauben, die reifen 100 % in Tank. Frischer blumiger Duft, reife tropische Früchte. Lebendige Säuren, Pfirsich, Ananas, Zitrusgewächse am Ende. (pinot grigio, pinot bianco, trebbiano, malvasia, rajnai rizling)

La Rouillère Grande Réserve Blanc 2018 0,75 l 6.800 HUF

Kellemes barack illat, kerek, bársonyos, friss, ánizsos íz jellemzi. A tölgyfahordós érlelés egy kis vanília ízt is kölcsönöz neki. Egy frissítő fehérbor, halakhoz, tenger gyümölcseihez ajánlva Franciaországból.

Lovely nose of peachy able. Round fat and velvet soft mouthfull with hints of anis and fresh able. The oak barrels adds vanilla to taste. Lovely glass of white to fish and seafood from France.

Der Wein wird gekennzeichnet durch liebes Pfirsicharoma, vollen, samtlichen, frischen Anisgeschmack. Die Reifung im Eichfass leihlt ein kleinen Vanillegeschmack. Ein erfrischendes Nass aus Frankreich, perfekt zu die Fische, Meeresfrüchte.

Fritz Haag Riesling Trocken 2018 0,75 l 7.450 HUF

Szokatlanul tartalmas, sűrű, a textúra már-már a késői szüretnek bársonyosságát idézi. Érzetre azonban teljesen száraz. A pincészetnél bevált receptet követi: sav és maradékcukor majdnem azonos értéket mutat (7.5 illetve 7g/l). Az illat tiszta, erőteljes citrusokkal, birsszel, mangóval. Kóstolva viszonylag testes, krémes, de az életerős, ám teljesen érett és integrált savnak köszönhetően az összbenyomás lendületes, a friss gyümölcsök léduességét idézi. A lecsengés hosszú és intenzíven gyümölcsös.

Unusually rich, dense texture that almost evokes the velvetiness of late harvest. However, it feels completely dry. Following the winery's proven recipe: acid and residual sugar show almost the same value (7.5 and 7g / l). The scent is pure, with strong citrus, quince, mango. It is relatively full-bodied, creamy in taste, but thanks to its vibrant yet fully ripe and integrated acid, the overall impression is lively, evoking the juiciness of fresh fruits. The finish is long and intensely fruity. Dieser Wein ist ungewöhnlich reichhaltig, dick, die Texture zitiert fast die Samtlichkeit der Spätweinesen. Aber das Gefühl ist absolut trocken. Es folgt die umgesetzte Rezeptur: die Säure und der übrige Zucker zeigen fast gleichen Wert (7.5 bzw 7g/l). Das Aroma ist pur, mit kräftigen Zitrusgewächsen, Quitte, Mango. Belebt, cremig, aber blutvoll, dank der reifen Säure ist der Gesamteindruck schwungvoll, zitiert die Saftigkeit der frischen Früchte. Der Ausklang ist lang und intensiv fruchtig.

Montes Alpha Chardonnay 2017 0,75 l 8.400 HUF

Chardonnay a chilei parthoz közeli Aconcagua Costa borvidékről, ahol a területet a Csendes-óceán felől érkező fuvallatok hűtik. A tavaszi fagyok elkerülték az ültetvényeket, a nyári hónapokban nem volt hőség, szinte ideális adottságok voltak a lassú éréshez, aminek során a szőlő megőrizhette frissességét. 35%-a egy évig francia hordóban érett. Gazdag korty, kiegyensúlyozott, friss savak, hosszú lecsengés.

Chardonnay, from the Aconcagua Costa wine-growing region near Chile, where the area is cooled by the Pacific Ocean. The spring frosts avoided the plantations, during the summer months there was no heat, almost ideal conditions for slow ripening, whereby the grapes could preserve their freshness. 35% of them mature in French barrels for one year. Rich juice, balanced, fresh acids, long ripening.

Chardonnay aus Aconcagua Costa Weinregion neben Chile, wo das Gebiet durch Hauche von dem Pazifik wird gekühlt. Die frühlinghafte Frösten vermieden die Pflanzung, in den Sommermonaten war keine Hitze, ideale Anlagen waren zu langsamer Reife, während der die Weintraube könnte ihre Frische behalten. 35 % Teil reifte in französische Barrel ein Jahr lang. Reicher Schluck, ausgeglichen üppige Säuren, langer Ausklang.

ROZÉ / ROSE / ROSÉ

HÁZUNK AJÁNLTATA / OFFER OF OUR HOUSE / HAUSANGEBOT

Santa Cristina Cipresseto Rosato 2019 Toscana 1 dl 740 HUF 0,75 l 5.550 HUF

Főleg sangioveseből készült toszkán rozé, nevét a Toszkána szerte megtalálható ciprusokról kapta. Illatban virágok, eper és málna. Zamatos üdítő korty, cseresznye és más piros bogyós gyümölcsök, finom grapefruit utóízben.

A Tuscan rosé made mainly from Sangiovese, and it was named after the cyprus trees that are typical all over Tuscany. Flowers, strawberry and raspberry on the nose. Flavoursome, refreshing palate with cherry and other red berry fruits, delicious grapefruit on the finish.

Es ist ein toskanischer Roséwein, der hauptsächlich von Sangiovese gefertigt wurde. Es hat nach der Zypressen, die in der Toskana heimischen sind, benannt. Im Geruch sind Blumen, Erdbeere, Himbeere. Aromatisch erfrischender Schluck, Kirsche und andere rote Beerenfrüchte, in der Nachgeschmack ist Grapefruit.

MAGYAR BOROK / WINES FROM HUNGARY / WEINE AUS UNGARN

Ruppert Rozé 2018/19 1 dl 470 HUF 0,75 l 3.250 HUF

Kékfrankos, merlot és pinot noir Villányból, Dióviszló erdővel ölelt napos platójáról. Tartályban, finomseprőn érett fél éven át, rendszeresen felkevergetve. Intenzív rózsaszín, jó savú, tiszta ribizli, málna és szamóca.

Kékfrankos, merlot and pinot noir from Villány, Dióviszló's sunny plateau, surrounded by forest. Matured in tanks on fine lees for half a year, stirring regularly. Intense pink with good acidity, pure currants, raspberries and strawberries. Blaufränkisch, Merlot und Pinot Noir von Villány, vom waldigen, sonnigen Plateau von Dióviszló. Es reifte auf feinem Geläger im Tank halb Jahr lang, regelmässig umgerührt. Intensiv rosarote Farbe, gute Säure, Ribisel, Himbeere und Erdbeere.

Sebestyén Rozé 2018/19 1 dl 470 HUF 0,75 l 3.250 HUF

Szekszárdi rozé kékfrankosból és zweigeltből házasítva, kis syrah-val fűszerezve. Élénk, könnyed, epres-citrusos illattal, lédús, könnyed, gyümölcsös korttyal, amelynek végét kis természetes cukor kerekíti.

Rose of Szekszárd mixed with kékfrankos and zweigelt, seasoned with small syrah. Vibrant, light, strawberry-citrus scent, juicy, light and fruity, ending with a small natural sugar.

Es ist eine Mischung Blaufränkisch und Zweigelt mit kleiner Syrah Rebsorte von Szekszárd. Lebendig, leichtblütig mit Erdbeere-Zitrusaroma, saftiger, fruchtiger Schluck, am Ende kann man den natur Zucker fühlen.

KÜLFÖLDI BOROK / FOREIGN WINES / AUSLÄNDISCHE WEINE

Cuvée Domaine La Rouillère Rosé 1 dl 790 HUF 0,75 l 5.850 HUF

Ez a provence-i rozé öt szőlőfajta, a grenache, cinsault, mourvédre, cabernet-sauvignon és rolle házasítása. Ropogós, frissítő bor egyaránt ideális a mediterrán konyha és a barbecue húsök kísérőjeként.

This Provence rosé is a mixture of five grape varieties, grenache, cinsault, mourvédre, cabernet sauvignon and rolle.

Crisp, refreshing wine is equally ideal for Mediterranean cuisine and barbecue meats.

Eine verschnittene Rosé von Provence, 5 Rebsorten: Grenache, Cinsault, Mourvédre, Cabernet-sauvignon und Rolle.

Knackiger, erfrischender Wein ist Ideal zu mediterran Küche und Begleiter dem barbecue Fleisch.

La Rouillère Grande Réserve Rosé 1 dl 960 HUF 0,75 l 7.000 HUF

Öt szőlőfajta, a grenache, cinsault, mourvédre, cabernet-sauvignon és rolle házasítása. Kifejezetten frissítő bor, nyári szomjoltóként vagy egy kellemes vacsora mellé ajánljuk.

Five grape varieties, the grenache, cinsault, mourvédre, cabernet sauvignon and rolle blend. We recommend it as a refreshing wine, a summer drizzle or a nice dinner.

Eine verschnittene Rosé von Provence, 5 Rebsorten: Grenache, Cinsault, Mourvédre, Cabernet-sauvignon und Rolle.

Wir empfehlen es als einen erfrischenden Wein, einen Durstlöscher oder neben ein angenehmes Abendessen.

VÖRÖS / RED / ROT

HÁZUNK AJÁNLTATA / OFFER OF OUR HOUSE / HAUSANGEBOT

Tormaresca Néprica Primitivo 2018 1 dl 850 Forint 0,75 l 6.250 Forint

8-10 napos tartályos erjedést követően, nyolc hónapot érlelődött szintén tartályban, majd forgalomba hozatal előtt négy hónapot pihent palackban. Intenzív rubinvörös szín, piros gyümölcs, fekete cseresznye és édesgyökér. Lágy tanninok, frissítő korty jellemzi.

Following the 8-10-day long tank fermentation, it was aged for 8 months also in tanks, then rested for 4 months in the bottle before hitting the shelves. Intense ruby red colour, red fruits, black cherry and liquorice. Soft tannins, refreshing palate.

Nach der 8-10-tägig Fermentation, es ist 8 Monate lang im Tank, und vor dem Vertrieb noch 4 Monate lang in der Flasche. Es hat intensiv rubinrote Farbe, rote Früchte, schwarze Kirsche und Lakritze. Mildes Tannin, erfrischender Schluck.

MAGYAR BOROK / WINES FROM HUNGARY / WEINE AUS UNGARN

Kiss Gábor 364 Rouge 2019 1 dl 550 HUF 0,75 l 3.950 HUF

Cabernet sauvignon, franc és merlot házasítás a villányi Bocor dűlőből, bíbor színnel, komplex, gyümölcsös illattal az év majdnem minden napjára.

Cabernet sauvignon, franc and merlot blend from the Bocor vineyard of Villány, purple, with a complex, fruity aroma almost every day of the year.

Ein verschnittener Wein, Cabernet Sauvignon, Franc und Merlot von Bocor Gewann von Villány, mit purpur Farbe, kompliziertem, fruchtigem Geruch auf fast alle Jahrtage.

Garger Kékfrankos válogatás 2015 1 dl 650 HUF 0,75 l 4.675 HUF

Sötét lilás szélű bor, fekete maggal. Hűvös illatában fekete cseresznye, fekete olívbogyó, szilva, tejszokoládé és kövesség. Ízében a gyümölcsök mellett ásványok és fűszerek. Selymes textúra, melengető alkoholérzet és hosszú lecsengés jellemzik. Szombathely szomszédságából, Vaskeresztesről.

Dark purple wine with black seeds. Cool scent of black cherries, black olives, plums, milk chocolate and stone. In addition to fruits, it has minerals and spices. It has a silky texture, a warm feeling of alcohol and a long finish. From the neighborhood of Szombathely, Vaskeresztes.

Dunkelvioletter Wein mit schwarzer Same. In kühle Aromen sind Schwarzkirsche, schwarze Oliven, Pflaume, Milchschokolade und Steinigkeit. Im Geschmack neben der Früchte sind Minerale und Gewürze. Seidenweiche Texture, erwärmendes Alkoholgefühl und langer Ausklang charakterisieren, von Vaskeresztes, neben Szombathely.

Pannonhalmi Hemina 2018 1 dl 820 HUF 0,75 l 5.950 HUF

Hemina egy olyan évjáratból, ami Pannonhalmán a vörös szőlőknek kedvezett igazán. Az új arculat egyik legkedvesebb címkéjével, a palackban változatlan tartalommal, három dűlőből válogatott bordói fajtákkal, jó arányokkal, értő kezekből.

Hemina from a vintage that really favored red grapes in Pannonhalma. With one of the most beloved labels of the new image, the bottle has unchanged content, a selection of three vineyards, Bordeaux blend, good proportions, good hands.

Hemina von einem solchen Jahrgang, der in Pannonhalma den roten Weintrauben kam entgegen. Mit einem der allerliebsten Etikette des neuen Profils, in der Flasche ist unveränderlicher Gehalt, eine Auswahl an den erlesenen Bordeaux von drei Lagen, mit guten Proportionen aus fachkundigen Händen.

Etyeki Kúria Pinot Noir 2017 0,75 l 7.700 HUF

„2017 jó évjárat volt, sok küzdelemmel. A 17-es évjárhoz nagyrészt idősebb, guyot-művelésű tőkékről szüreteltünk, tőkénként 8-10, apró, tízdekás fürtöt. Az erjedés után, még a szüret évében kerül hordóba, ahol egy évig érlik. Zempléni tölgy mellett Stockinger, Taransaud és Seguin Moreau hordókat használunk, egyre nagyobb arányban a franciák javára.”

“2017 was a good vintage, with many struggles. For this vintage, we harvested mostly older, guyot-grown vines, with 8 to 10 small deciduous clusters. After fermentation, it is placed in barrels in the year of harvest, where it matures for one year. In addition to the Zemplén oak, we are using the Stockinger, Taransaud and Seguin Moreau barrels, increasingly in favor of the French.”

„2017 war ein guter Jahrgang mit viele Kämpfe. Zu diesem Jahrgang haben wir grösstenteils von älterer Guyot-bearbeitete Reben, 8-10 Stück, kleine Trauben pro Rebe gelesen. Nach der Gärung, im Jahr der Lese gerät es im Barrel, wo ein Jahr lang reift. Wir benutzen neben der Zemplén-Eiche Fasse von Stockinger, Taransaud und Seguin Moreau immer grösserer Anteil für Franzosen.”

Heimann Barbár 2017 0,75 l 13.500 HUF

2017 kivételesen szép évjárat volt Szekszárdon, ráadásul a Barbárt gazdagítják az eredetileg Grandba szánt csúcs-tételek is. A legjobb hordókat házasították a pince új csúcsborába. Cabernet franc, merlot, tannat és kékfrankos 300 és 500 literes 1., 2., 3. töltésű hordókban érlelve egy éven át. Komplex, bársonyos, telt, közben mégis élénk. Sokak szerint az egyik legszebb Barbár született 2017-ben.

2017 was an exceptionally beautiful vintage in Szekszárd, and Barbár is also enriched with the top items originally intended for Grand. The best barrels were blended into the new top wine of the cellar. Cabernet franc, merlot, tannat and kékfrankos, aged in first, second and third filled, 300 and 500 liters barrels for one year. Complex, velvety, full, yet lively. One of the most beautiful Barbár was born in 2017.

2017 war ein ausnahmweis schöner Jahrgang in Szekszárd, zusätzlich Barbar ist durch die in Grand bestimmte Spitzitem anreichert. Die beste Barrel werden in dem neuen Spitzwein der Kellerei gemischt. Cabernet Franc, Merlot, Tannat und Blaufränkisch lagern in erst, zweite und drittens gefüllte 300 und 500 Liter Fasse ein Jahr lang. Kompliziert, samtlich, voll und dabei lebendig. Für viele ist einer der beste Barbars in 2017 geboren.

St. Andrea Merengő 2016/17 0,75 l 14.500 HUF

Rétegzett és elegáns Merengő, kékfrankos, cabernet franc, merlot, syrah és pinot noir fajták legszebb hordóiból válogatva. Illatban kék virágok, avar, feketeribizli, bors és a Kádár hordók visszafogott csokoládés illatai. A kortyot a vulkanikus-meszes talaj élénk, vibráló savai és poros ásványai vezetik, miközben az összhatás telt, olajos, kerek és mindent betöltő. Hosszú, meleg lecsengés zárja a kortyot.

Layered and elegant Merengő in the finest barrels of kékfrankos, cabernet franc, merlot, syrah and pinot noir. Aroma of blue flowers, blackcurrant, pepper and modest chocolate scents of the barrels. The sip is led by the vibrant, vibrant acids and dusty minerals of volcanic-calcareous soil, while the overall effect is oily, round and full of filling. A long and warm finish closes the sip.

Schichtig und elegant Merengő, gewählt von der schönsten Barrel der Blaufränkisch, Cabernet Franc, Merlot, Syrah und Pinot Noir Rebsorten. Im Geruch sind blaue Blumen, Laub, Schwarzbirsel, Pfeffer und Schokoladearomen der Kadar Fasse. Die frische, flimmernde Säure und staubige Minerale des vulkanisch-kalkig Bodens führen den Schluck, indem die Gesamtauswirkung voll, ölig, rund und alles einfüllende ist. Langer, warmer Ausklang schliesst.

Gere Kopar 2016/17 0,75 l 15.500 HUF

Magyarország egyik legismertebb vörösbor 23 évvel ezelőtt, 1997-ben készült el először, azóta időről időre finoman meg is újul stílusában, megjelenésében. A jó évjárat szép, egyensúlyos bora - gyümölcsös, könnyen szerethető cabernet franc, merlot és sauvignon házasítás. Már most jó ivású, szép bor, elegáns, cabernet franc hangsúlyos sok-sok finom fűszerrel, szederrel, piros áfonyával, kis hordóval. Részben acéltartályban, részben fakádban erjedt, majd új barrique-ban és nagy ászokhordóban érlelődött 16 hónapig.

One of Hungary's most famous red wines was first made 23 years ago in 1997, and since then it has been refreshed from time to time in its style and appearance. Nice vintage, balanced wine - fruity, easy-to-like cabernet franc, merlot and sauvignon. Already good drinking, fine wine, elegant, cabernet franc accented with lots of delicious spices, blackberries, cranberries, small barrels. It was fermented partly in a steel tank, partly in a wooden tub, and matured for 16 months in a new barrique and large ace barrel.

Einer der berühmtesten Rotweine von Ungarn wurde erst in 1997, vor 23 Jahre fertig, seitdem sich ab und an akribisch auch im Stil und Image erneuern. Der schöne, balancierte Wein des guten Jahrganges ist fruchtig, liebhaftig Cabernet Franc, Merlot und Sauvignon Mischung. Nun gut trinkbar, schöner Wein ist elegante Cabernet Franc hervorgehobene mit viel leckerhaften Gewürzen, Brombeeren, rote Heidelbeeren, kleinem Barrel. Teilweise im Stahl-tank, teilweise im Standen gor es, dann in neuem Barrique, und reifte im Asse Fass.

Kreinbacher Syrah 2015

0,75 l 21.000 HUF

Sok év után megérkezett a Kreinbacher Syrah új évjárata. Az ország egyik legszebb területéről, a Somló déli oldaláról, a bazaltorgonák tövében lévő köves teraszokról szüreteltek hozzá. Ahogy a pince pezsgőit, úgy ezt a bort is nemzetközi példák inspirálták: erőteljes, mégis finesztes rhone-i borok. Seguin Moreau hordókban érett 16 hónapon át. Mostanra a fajta vadsága és energiája finom rétegekre bomlott, a korty összetett szerkezetű, ezer ízű, a nagy tartalom ellenére is lendületes, áramvonalas és hosszan tartó.

After many years, Kreinbacher Syrah's new vintage has arrived. It was harvested from one of the most beautiful areas of the country, the southern side of the Somló, from the stony terraces at the base of the basalt organs. Like the sparkling wines of the cellar, this wine is also inspired by international examples: powerful and rich wines of Rhone. Matured in Seguin Moreau barrels for 16 months. By now, the wildness and energy of the breed has decomposed into delicate layers, the sip's complex structure, a thousand flavors, despite its high content, vibrant, streamlined and long lasting.

Der neue Jahrgang von Kreinbacher Syrah kam nach vielen Jahr an. Zum Wein wurde aus einem der schönsten Weingegenden von Ungarn, südlicher Seite von Berg Somló, steiniger Terrasse in dem Boden der Basalttuffe gelesen. Wie die Sekte der Kellerei, so dieser Wein wurde auch durch internationale Beispiele: kräftige und reiche Weine von Rhone, motiviert. Es reifte 16 Monate lang in Seguin Moreau Fasse. Bis jetzt die Wildheit und Energie der Sorte verfiel feine Schichten, der Schluck ist komplex, hat tausende Geschmäcke und gegen dem Inhalt ist es schwungvoll, schnittig und lang.

KÜLFÖLDI BOROK / FOREIGN WINES / AUSLÄNDISCHE WEINE

Sasha Lichine Le Coq Rouge 2018

1 dl 750 HUF

0,75 l 5.450 HUF

A „vörös kakas” egy grenache és syrah házasítás a Franciaország déli részén található Hérault borvidékről. Vibráló aromák, eper, cseresznye, áfonya és feketebors. Könnyű, ropogós és friss, fűszeres lecsengéssel. Remek ihatóság.

The „red cock” is a grenache and syrah blend from the Hérault wine region in southern France. Vibrant aromas of strawberry, cherry, blueberry and black pepper. Light, crisp and fresh with spicy finish. Excellent drinkability.

„Roter Hahn” ist eine Mischung von Grenache und Syrah aus Hérault Weingebiet in Südfrankreich. Lebendige Aromen, Erdbeere, Kirsche, Heidelbeere und Schwarzpfeffer. Es ist leicht und knusprig im Ausklang und hat gute Trinkbarkeit.

Chateau Pey La Tour Reserve 2016 Bordeaux Superior

0,75 l 7.900 HUF

A Reserve du Chateau a birtok legidősebb ültetvényeiről származó szőlőből készülő, merlot alapú bordeaux-i házasítás. Egy évig tölgyfahordóban érlelve. Közepes test, koncentrált gyümölcsösség és tanninok. Gazdag, jóivású bor. Kiváló ár – érték arány!

Reserve du Chateau is a merlot-based burgundy blend of grapes from the oldest vineyards of the estate. Matured in oak barrels for one year. Medium body, concentrated fruitiness and tannins. Rich, good wine. Excellent value for money!

Reserve du Chateau ist Merlot basierende Bordeaux Mischung aus der Rebsorten von der älteste Rebflächen des Weingutes. 1 Jahr lang wurde im Eichenfass gelagert. Mittel Körper, konzentrierte Fruchtigkeit und Tannine. Reich und gute Trinkbarkeit. Ausgezeichnete Preis-Leistungsverhältnis!

Marchese Antinori Chianti Classico Riserva 2015

0,75 l 15.800 HUF

A Chianti Classico Riservát 2011 óta készítik. Sangiovese és cabernet sauvignon házasítása. Ez a gazdag illatú, ízében is sokrétegű chianti kis francia és magyar fahordóban érett egy évet, majd palackban is még egyet.

The Chianti Classico Reserve has been produced since 2011. Coupling Sangiovese and Cabernet Sauvignon. This rich, fragrant chianti small French and Hungarian wooden barrel has a mature one year and a bottle in the bottle.

Chianti Classico Riserva wird seit 2011 hergestellt. Es ist eine Mischung von Sangiovese und Cabernet Sauvignon. Diese reichduftende, vielschichtige Chianti reifte ein Jahr lang in kleinem französischen und ungarischen Holzfass, und noch ein Jahr in der Flasche.

DESSZERTBOR / DESSERT WINE / DESSERTWEINE

Holdvölgy Hold and Hollo sweet 2011 1 dl 790 HUF 0,75 l 5.750 HUF

Késői szüretelésű tokaji édes válogatás, furmint és hárslevelű találkozása.

Late-harvested Tokaji sweet selection, meeting of furmint and hárslevelű.

Spätlesender Tokajer süsse Auswahl, das Treffen von Furmint und Lindenblättriger.

Holdvögy Eloquence 2010 1 dl 1.390 HUF 0,5 l 6.950 HUF

Az „ékesszólás” névre keresztelt borkülönlegesség büszkén hirdeti a szamorodni létjogosultságát a borvidéken letisztult illatával. Furmintból és hárslevűből házasítva. Modern és excellens szamorodni, finomra hangolt sav-cukor egyensúllyal, végtelenül izgalmas harmóniával.

The wine elixir of „eloquence” proudly proclaims the sufficiency of the succulent with the scent of the wine region, with its very delicious content. Coupled with furmint and hárslevelű. Modern and excellent szamorodni with a fine tuned acid-sugar balance and infinitely exciting harmony.

Die auf den Name „Ékesszólás” taufte Weinspezialität wirbt stolz mit dem abgeklärten Geruch die Existenzberechtigung von Szamorodni auf diesem Weingebiet. Es ist Furmint und Lindenblättriger verschnitten. Modern und perfekt Szamorodni mit fein abgestimmter Säure-Zucker Balance und überspannender Harmonie.

Oremus 3 puttonyos aszú 0,5 l 9.800 HUF

9 dűlő, öt fajta, megszámlálhatatlanul sok kézi szüret. Ez az aszú számokban. Elegáns, finoman fűszeres édes bor. 115 gramm természetes maradék cukor, szép, érett savak, sok-sok erdei méz, körte, sárgabarack és hársvirág. Hosszú és elegáns.

9 vineyards, five varieties, countless quantities of hand harvests. This is the aszú in numbers. Elegant, finely spicy sweet wine. 115 grams of natural residual sugar, beautiful mature acids, lots of forest honey, pears, apricots and lime flowers. Long and elegant.

9 Lagen, 5 Rebsorten, unzählig viel Handlesen. Das ist Aszú in Ziffern. Eleganter, akribisch würziger Süßwein. 115 Gramm natürliche Restzucker, schöne und reife Säuren, viel Waldhonig, Birne, Marille und Lindenblüte. Lang und elegant.

Az évjáratok a készletek függvényében változhatnak.

The vintages may vary depending on stocks.

Die Jahrgänge könnten vom Vorrat abhängen.

PEZSGŐ, CHAMPAGNE SPARKLING WINE, CHAMPAGNE SEKT, CHAMPAGNER

PEZSGŐ / SPARKLING WINE / SEKT

Asti Martini 1 dl 750 HUF 0,75 l 5.450 HUF

A pezsgők kedvelőinek ismerős lehet az Asti név, mely fehérborból készült édes pezsgőre utal, melyet a Piemontban honos Muscat szőlőfajtából nyernek. Ezt a típusú pezsgőt a múlt század elején az észak-olaszországi Asti városa tette híressé, ahol először készítették.

The name of Asti, known as a sweet champagne made from white wine, is derived from the Muscat grape variety in Piedmont. This type of champagne was celebrated at the beginning of the last century by the city of Asti, northern Italy, where it was first made.

Der Name von Asti könnte für Sektliebhaber bekannt sein. Der weist auf den süsse Weissweinspekt hin, den wird von Muscat Rebsorte von Piemont schöpfen. Dieser Sekt wurde berühmt in dem Anfang des letzten Jahrhunderts durch die Stadt Asti, wo es wurde erst herstellt.

Bortolomio Prosecco miól Brut Treviso 1 dl 800 HUF 0,75 l 5.550 HUF

Kristálytisza, gyümölcsös és virágos illat és íz: zöldalma, őszibarack, körte és licsi. Enyhén parfümös korty, lágy buborékokkal, szolid alkohollal és egy leheletnyi maradék cukorral, amit izgalmas, ropogós citrusos lecsengés követ.

Crystal clear, fruity and floral fragrance and flavor: green apple, peach, pear and lychee. Slightly perfumed with soft bubbles, solid alcohols and a breath of residual sugar followed by exciting crunchy citrus tones.

Kristallklar, fruchtig und blumig Geruch und Aroma: Klarapfel, Pfirsich, Birne und Litschi. Der Schluck ist leicht Parfüm-aromatisch mit weichen Schaumbläschen, solid Alkohol und einem Anflug Restzucker, den spannender, knusperiger Zitrusausklang folgt.

Kreinbacher Extra Dry 1 dl 850 HUF 0,75 l 5.900 HUF

Furmint és chardonnay házasításból készült hagyományos pezsgő minimum 18 hónap érleléssel, a somlói Kreinbacher birtokról.

Traditional champagne made from Furmint and Chardonnay, with a minimum of 18 months maturing on the Kreinbacher estate in Somló.

Es ist ein traditionell Sekt von Furmint und Chardonnay mit minimum 18 monatige Reifung aus Kreinbacher Weingut von Somló.

Kreinbacher Prestige Brut 1 dl 1.250 HUF 0,75 l 9.000 HUF

100% furmint pezsgő minimum 24 hónapon át palackban érlelve a somlói Kreinbacher birtokról.

100% furmint sparkling with a minimum of 24 months in bottles ripening from the Kreinbacher estate in Somló.

100 % Furmint Sekt, aus Kreinbacher Weingut von Somló wurde minimum 24 Monaten lang gereift.

CHAMPAGNE / CHAMPAGNE / CHAMPAGNER

Moët&Chandon Brut Impérial 1 dl 2.800 HUF 0,75 l 19.900 HUF

Ropogós, klasszikus champagne. Remek egyensúlyban a gyümölcs és az élesztős jelleg. Pinot noir, pinot meunier és chardonnay házasítás, 100 különböző, 30 %-ban reserve borokból, a konzisztencia biztosítása érdekében.

Crisp, classic champagne. A good balance between fruit and yeast. Pinot noir, pinot meunier and chardonnay blend, 100 different, 30% reserve wines to ensure consistency.

Knusprig und klassisch Champagner. Der Charakter der Frucht und der Hefe haltet sich die Waage toll. Eine Mischung von Pinot Noir, Pinot Meunier und Chardonnay, von 100 verschiedene, in 30 % reserv Weine, ums die Sicherung der Konsistenz.

Veuve Clicquot Brut 0,75 l 21.900 HUF

Stílusos és magával ragadó. Egy igazi francia champagne, chardonnay, pinot noir és pinot meunier házasításából.

Stylish and immersive. A real French champagne, chardonnay, pinot noir and pinot meunier.

Es ist stilvoll und faszinierend. Ein echt französischer Champagner, aus der Kreuzung von Chardonnay, Pinot Noir und Pinot Meunier.

Piper- Heidsieck Champagne 2012 0,75 l 24.500 HUF

Halvány arany szín, tiszta, friss májusi reggelt idéző illatában tavaszi virágok és citrus, körte, alma és meleg pirítós. Kóstolva friss és különleges, az ananász zamatát egzotikus fűszerek egészítik ki. Marilyn Monroe kedvenc pezsgője volt.

Pale golden color, pure, fresh morning mood with spring flowers and citrus, pear, apple and warm toast. Tasting fresh and special, the flavor of pineapple is complemented by exotic spices. It was Marilyn Monroe's favorite champagne.

Zarte Goldfarbe, in klar, Mai anführungs Geruch sind Frühlingsblumen und Zitrusgewächs, Birne, Apfel und warmer Toast. In der Verkostung ist es frisch und extra, exotisch Würze ergänzen das Aroma der Ananas. Dieser Champagner war der Liebling von Marilyn Monroe.

Piper-Heidsieck Brut Champagne Magnum (1,5l) 44.900 HUF

Dom Perignon

Limitált mennyiségben áll rendelkezésünkre. Kérjük érdeklődését jelezze kollégáinknál.

Limitierte Anzahl, bitte fragen Sie von den Kollegen!

A világ legismertebb francia pezsgője, a pezsgők Rolls- Royce-a, igazi prestige champagne. A hagyományok és a kiváló minőség szimbóluma.

The best-known French champagne in the world, the champagne of Rolls-Royce, is a truly prestigious champagne. A symbol of tradition and high quality.

Der weltbekanntesten französischen Champagner, Rolls-Royce der Sekten, ein echtes Prestige. Das Symbol der Traditionen und ausgezeichneten Qualitäten.



Szombathely, Hefele M. u. 2.

Nyitvatartás / Opening hours / Öffnungszeit:
08.00-22.00 óra / Hour / Stunde

Asztalfoglalás / Reservation / Tisch Reservierung:
Tel.: +36 94 95 29 29

WEB: www.danielskitchen.hu
Mail: info@danielskitchen.hu
Facebook: www.facebook.com/www.danielskitchen.hu

Áraink forintban értendők, 10% felszolgálati díjat számolunk fel.
Our prices are in HUF, we charge 10% service fee.
Unsere Preise sind in Ungarische Forint, wir rechnen 10% Bedienungsgebühr dazu.